

SOFRELINER TOUGH SHAPE ADJUSTMENT POINT SOFRELINER TOUGH FINISHING POINT SOFRELINER TOUGH DIAMOND ROUND BUR

ENGLISH

SOFRELINER TOUGH SHAPE ADJUSTMENT POINT (White)
SOFRELINER TOUGH FINISHING POINT (Brown)
SOFRELINER TOUGH DIAMOND ROUND BUR

PRODUCT DESCRIPTION

These points are only used for SOFRELINER TOUGH.

Materials	shapes	Stages
SHAPE ADJUSTMENT POINT (White)	Round end taper	Shape Adjustment
FINISHING POINT (Brown)	Round end taper	Finishing
DIAMOND ROUND BUR	Round	Inner Surface Adjustment

CLINICAL APPLICATION

This is intended to use together with handpiece or any other dental driving units for straight type shank.

PRECAUTIONS

Materials	Rotating speed and precaution
SHAPE ADJUSTMENT POINT (White)	Correct the form by sliding the point lightly on the surface under 15,000 rpm.
FINISHING POINT (Brown)	Finish by sliding the point lightly on the surface under 4,000rpm.
DIAMOND ROUND BUR	Use under 15,000rpm.

- * Check if the shank is correctly set to the handpiece.
- * Check if the point rotates correctly without any vibration.
- * The durability of the point goes down if it is used more than the rotating speed as indicated of each point.
- * Do not use it at an improper angle.
- * Avoid contact of the point with body or clothes.

NOTES FOR USE

1) Caution

- * Do not use exceeding the rotating speed as indicated.
- * Do not use if there are any damage or deformation found.
- * Use eye protective shield such as glasses.
- * Avoid inhalation of dust by using a dust collector or generally accepted dustfree mask.
- * Use only as instructed herein. Do not use for any other application.
- * For use only by licensed dental professionals.

2) Other Caution

This information which is contained in this document is based on available data.

Information in this document are subject to change without notification.

STORAGE

- * Keep the point away from non-dental personnels.

Packing

SOFRELINER TOUGH SHAPE ADJUSTMENT POINT (White) × 3
SOFRELINER TOUGH FINISHING POINT (Brown) × 6
SOFRELINER TOUGH DIAMOND ROUND BUR × 1

- *The manufacturer is not responsible for damage or injury caused by improper use of this product. It is the personal responsibility of the user to ensure the product is suitable for an appropriate application before use. Specifications are subject to change without notification.

DEUTSCH

SOFRELINER TOUGH FORMANPASSUNGSSPITZE (Weiß)
SOFRELINER TOUGH POLIERSPITZE (Braun)
SOFRELINER TOUGH DIAMANTRUNDBOHRER

Produktbeschreibung

Diese Spitzen werden ausschließlich mit SOFRELINER TOUGH verwendet.

Materialien	Formen	Anwendung
FORMANPASSUNGSSPITZE (Weiß)	rund zulaufendes Ende	Formanpassung
POLIERSPITZE (Braun)	rund zulaufendes Ende	Polieren
DIAMANTRUNDBOHRER	rund	Anpassung der inneren Oberfläche

Klinische Anwendungen

Entsprechend der normalen Anwendungsweisen werden diese in Verbindung mit zahnmedizinischen Antriebsgeräten und Handstücken auf zahntechnische rotierende Instrumente aufgesetzt.

Die Anwendung betreffende Vorsichtshinweise

Materialien	Drehzahlen und Vorsichtshinweise
FORMANPASSUNGSSPITZE (Weiß)	Dient zum Schleifen bei Drehzahlen von weniger als 15000 U/Min, wobei die Spitze leicht über die Oberfläche gleiten gelassen wird.
POLIERSPITZE (Braun)	Dient zum Polieren bei Drehzahlen von weniger als 4000 U/Min, wobei die Spitze leicht über die Oberfläche gleiten gelassen wird.
DIAMANTRUNDBOHRER	Wird bei Drehzahlen unterhalb von weniger als 15000 U/Min eingesetzt.

- * Prüfen Sie den Anleitungen des Herstellers des Handstückes folgend, dass die Spitze bis tief in das Futter eingesteckt und dieses die Spitze sicher hält.
- * Führen Sie vor Einsatz des Bohrers bitte einen Probelauf durch und achten dabei darauf, dass es keine Schwingungen gibt.
- * Wenn die Polierspitzen oberhalb der vorgeschriebenen Drehzahlen eingesetzt werden, nimmt deren Haltbarkeit deutlich ab.
- * Bitte nicht in unnatürlichen Winkeln oder mit übermäßigem Andruck verwenden.
- * Im Betrieb nicht den Körper oder die Kleidung berühren.

Vorsichtsmaßnahmen

1) Vorsichtsmaßnahmen für den Gebrauch

- * Die vorgeschriebenen Drehzahlen nicht überschreiten.
- * Beschädigte oder verformte Teile nicht verwenden.
- * Geeignete Schutzkleidung wie Schutzbrillen tragen, um die Augen beim Gebrauch vor Verletzungen zu schützen.
- * Lokale Staubaspiratoren, öffentlich zugelassene Staubmasken und dergleichen verwenden, um das Einatmen von Stäuben zu vermeiden.
- * Dieses Produkt bitte nicht für andere Zwecke als zahntechnisches Schleifen verwenden.
- * Ausschließlich für den Gebrauch durch Personen mit zahnmedizinischer Ausbildung.

2) Andere Vorsichtsmaßnahmen

Die hier aufgeführten Angaben sind auf Grund der zur Zeit der Anfertigung/Revision verfügbaren Materialien, Informationen und Daten gemacht worden. Durch neue Erkenntnisse kann es zu weiteren Revisionen kommen.

Lagerung

- * An einen geeigneten Ort außerhalb der Reichweite von Personen ohne zahnmedizinische Ausbildung lagern und überwachen.

Verpackung

SOFRELINER TOUGH FORMANPASSUNGSSPITZE (Weiß) × 3
SOFRELINER TOUGH POLIERSPITZE (Braun) × 6
SOFRELINER TOUGH DIAMANTRUNDBOHRER × 1

- *Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Schäden oder Verletzungen, die sich aus dem nicht korrekten Gebrauch des Produkts ergeben. Es liegt in der persönlichen Verantwortung des Anwenders, die Eignung des Produkts für eine korrekte Anwendung vor dem Gebrauch festzustellen. Spezifikationen können ohne Ankündigung geändert werden.

FRANCAIS

POINTE D'AJUSTEMENT DE FORME PRECISE SOFRELINER TOUGH (blanche)
POINTE DE FINITION SOFRELINER TOUGH (brune)
FRAISE RONDE EN DIAMANT SOFRELINER TOUGH

Description et application

Ces matériaux de polissage et meulage sont utilisés uniquement pour SOFRELINER TOUGH.

Matériau	Forme	Application
POINTE D'AJUSTEMENT DE FORME PRECISE (blanche)	Cône à bout rond	Correction de forme
POINTE DE FINITION (brune)	Cône à bout rond	Finition
FRAISE RONDE EN DIAMANT	Ronde	Ajustement de la surface interne

Opération et utilisation

Prévu pour l'emploi avec une pièce à main ou un autre dispositif de commande dentaire pour tige de type droit.

PRECAUTIONS D'EMPLOI

Matériau	Vitesse de rotation et précautions
POINTE D'AJUSTEMENT DE FORME PRECISE (blanche)	Polissage à moins de 15.000 tpm pour faire glisser légèrement sur la surface.
POINTE DE FINITION (brune)	Finissage à moins de 4.000 tpm pour faire glisser légèrement sur la surface.
FRAISE RONDE EN DIAMANT	Utilisée à moins de 15.000 tpm.

- * Vérifier si la tige (axe) est insérée à fond conformément aux indications du fabricant de pièce à main, et que la pointe est bien saisie.
- * Vérifier préalablement que la pointe tourne bien sans vibration.
- * La durabilité de chacune des pointes baisse rapidement si elle est utilisée à une vitesse de rotation supérieure à celle indiquée pour chaque pointe.
- * Ne pas utiliser à un angle incorrect, en exerçant une pression excessive.

* Evitare il contatto della punta con il corpo o con i vestimenti durante la rotazione.

REMARQUES SUR L'EMPLOI

1) Précautions

- * Ne pas dépasser la vitesse de rotation indiquée.
- * Ne pas utiliser en cas de dommages, déformations etc.
- * Utiliser des lunettes de protection etc. pour éviter les blessures pendant l'emploi.
- * Utiliser un dépolisseur ponctuel, un masque anti-poussière approuvé par un organisme officiel etc. pour ne pas aspirer la poussière.
- * Ne pas utiliser ce produit pour un usage autre matériau de polissage dentaire.
- * A utiliser uniquement par des personnes possédant les diplômes dentaires requis.

2) Précautions complémentaires

Les présentes informations sont basées sur les données disponibles au moment de la rédaction/correction. Elles sont soumises à modification sans préavis.

Rangement

- * Conserver hors de portée du personnel non dentaire.

Emballage

POINTE D'AJUSTEMENT DE FORME PRECISE (blanche) SOFRELINER TOUGH × 3
POINTE DE FINITION (brune) SOFRELINER TOUGH × 6
FRAISE RONDE EN DIAMANT SOFRELINER TOUGH × 1

*Le fabricant n'est nullement responsable d'un dommage ou d'une blessure résultant d'une utilisation incorrecte du produit. Avant d'utiliser le produit, il incombe à l'utilisateur de s'assurer que le produit convient pour l'application envisagée.

Les spécifications sont sujettes à modification sans avis préalable.

ITALIANO

SOFRELINER TOUGH SHAPE ADJUSTMENT POINT (Bianco)
SOFRELINER TOUGH FINISHING POINT (Marrone)
SOFRELINER TOUGH DIAMOND ROUND BUR

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Queste punte sono destinate solo per la lucidatura e rifinitura con SOFRELINER TOUGH.

Materiali	Forma	Destinazione
SHAPE ADJUSTMENT POINT (Bianco)	Affusolata a testa arrotondata	Assestamento della forma
FINISHING POINT (Marrone)	Affusolata a testa arrotondata	Rifinitura
DIAMOND ROUND BUR	Arrotondata	Assestamento della superficie interna

APPLICAZIONE CLINICA

Si usa applicandola al terminale dell'apparecchiatura dentale, o a qualsiasi altra unità di trapano dentale, per la lavorazione secondo l'uso abituale.

PRECAUZIONI PER L'USO

Materiali	Numero di giri e precauzione
SHAPE ADJUSTMENT POINT (Bianco)	Correggere la forma facendo scorrere leggermente la punta sulla superficie, sotto 15.000 rpm.
FINISHING POINT (Marrone)	Lucidare la superficie facendo scorrere leggermente la punta sotto 4.000 rpm.
DIAMOND ROUND BUR	Usare sotto 15.000 rpm.

- * Verificare se l'asta della punta sia fissata stabilmente al puntale, inserendola fino in fondo e seguendo le istruzioni del fabbricante del puntale.
- * Verificare se la punta ruoti correttamente senza vibrazioni, eseguendo anticipatamente una prova.
- * La durata di ogni punta si ridurrà notevolmente se essa viene utilizzata ad un numero di giri superiore a quello indicato.
- * Non usare con angolatura non corretta o con eccessiva pressione.
- * Durante la rotazione, evitare il contatto della punta con il corpo o con abiti.

NOTE PER L'USO

1) Precauzioni

- * Non superare la velocità di rotazione indicata.
- * Non impiegare punte danneggiate o deformate.
- * Durante l'uso del prodotto, usare schermi di protezione, come occhiali, per evitare ferite agli occhi.
- * Evitare l'inhalazione di polvere impiegando un aspiratore o un'apposita maschera antipolvere certificata.
- * Non impiegare il prodotto per usi diversi dalla lucidatura dentale.
- * Il prodotto può essere usato solo da specialisti qualificati per la cura dentale.

2) Altre precauzioni

Le informazioni contenute nel presente documento sono basate sui dati disponibili al momento della redazione/modifica e possono essere soggette a cambiamenti senza preavviso con informazioni più recenti.

MODALITÀ DI CONSERVAZIONE

- * Custodire il prodotto e mantenerlo lontano dal personale non addetto alla cura dentale.

CONFEZIONE

SOFRELINER TOUGH SHAPE ADJUSTMENT POINT (Bianco) × 3

SOFRELINER TOUGH FINISHING POINT (Marrone) × 6
SOFRELINER TOUGH DIAMOND ROUND BUR × 1

*Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni o lesioni provocati dall'uso inappropriato di questo prodotto. È responsabilità dell'utilizzatore garantire l'idoneità del prodotto per un'adeguata applicazione prima dell'uso. Le specifiche possono subire eventuali modifiche senza preavviso.

ESPAÑOL

SOFRELINER TOUGH SHAPE ADJUSTMENT POINT (Blanca)
SOFRELINER TOUGH FINISHING POINT (Marrón)
SOFRELINER TOUGH DIAMOND ROUND BUR

FORMA Y USO

Son materiales de pulido utilizados sólo para SOFRELINER TOUGH.

Materiales	Formas	Usos
SHAPE ADJUSTMENT POINT (Blanca)	Cónica de punta redonda	Ajuste de forma
FINISHING POINT (Marrón)	Cónica de punta redonda	Pulido de terminación
DIAMOND ROUND BUR	Esférica	Ajuste de la superficie interior

APLICACIÓN CLÍNICA

Conforme a los métodos normales, se utiliza colocado en el torno dental o pieza de mano o equipo rotativo para la mecánica dental.

PRECAUCIONES PARA EL USO

Materiales	Velocidad de rotación y precauciones.
SHAPE ADJUSTMENT POINT (Blanca)	Se realiza el pulido a menos de 15.000rpm deslizando suavemente la superficie.
FINISHING POINT (Marrón)	Se realiza el pulido de terminación a menos de 4.000rpm deslizando suavemente la superficie.
DIAMOND ROUND BUR	Se utiliza a menos de 15.000rpm.

- * Introduzca firmemente el vástagó hasta el fondo siguiendo las indicaciones del fabricante y verifique que el portaherramienta esté sujetado firmemente.
- * Haga la prueba de rotación preliminar antes del uso y verifique que no tenga vibraciones.
- * En el caso de usarse a revoluciones mayores que las recomendadas para el material, la durabilidad puede reducirse notablemente.
- * No utilice con un ángulo inapropiado ni aplicando una presión excesiva.
- * Tome las precauciones para evitar el contacto con el cuerpo o la ropa durante la rotación.

NOTAS PARA EL USO

1) Precauciones para el uso

- * No utilice excediendo la velocidad de rotación recomendada.
- * No utilice las piezas dañadas o deformadas.
- * En el caso de usar este producto, utilice los elementos protectores como los anteojos de protección, para evitar las lesiones en la vista.
- * Evite la inhalación del polvo utilizando el colector local de polvo o la máscara protectora de polvo aprobada por los organismos públicos.
- * No utilice este producto para otros usos que no sea el pulido dental.
- * Sólo debe ser usado por los profesionales dentales habilitados.

2) Otras precauciones

El contenido de este documento se basa en las informaciones y los datos disponibles en el momento de la confección/revisión y está sujeto a cambios sin notificación previa.

MÉTODO DE ALMACENAMIENTO

- * Guardar y controlar apropiadamente para que esté fuera del alcance de las personas que no sean profesionales dentales.

EMPAQUE

FRESA DE AJUSTE DE FORMA SOFRELINER TOUGH (Blanco) × 3
FRESA DE TERMINACIÓN SOFRELINER TOUGH (Marrón) × 6
FRESA REDONDA DE DIAMANTE SOFRELINER TOUGH × 1

*El fabricante no se hace responsable de los daños o lesiones causados por un uso incorrecto de este producto. Es responsabilidad personal del usuario asegurarse de que el producto es adecuado para la aplicación en cuestión antes de su uso.
Las especificaciones están sujetas a cambios sin notificación previa.

Manufacturer
Tokuyama Dental Corporation
38-9, Taitou 1-chome,
Taitou-ku, TOKYO, JAPAN

EC Rep.
Tokuyama Europe GmbH
Oststrasse 10,
40211 Düsseldorf, Germany
Tel: +49 211 1754480
Fax: +49 211 357379

North/South America/Middle East
J. MORITA USA, Inc.
9 Mason, Irvine, CA 92618, U.S.A.
Tel: (949)581 9600
Fax: (949)465 1095
Tel: (800)831 3222
Email: info@jmoritauusa.com